

WORTEX[®]

Models:

BG 2060-1

**Operating instructions
and technical maintenance**

Bench grinder



CE EAC

Content

Equipment Description	4
Technical characteristics of the models	5
Delivery set	5
Safety regulations	5
Operation	7
Care and maintenance	9
Troubleshooting	10
Warranty obligation	11

Dear customer!

We are constantly working to improve and enhance products under the brand name.
WORTEX.

In this regard, technical specifications, design and equipment may change without prior notice.

We offer you our deepest apologies for any inconvenience this may cause.

Sharpening machines **WORTEX** are characterized by high strength and guaranteed reliability. They can be used for sharpening chisels, knives, axes, most bladed garden tools: pruning shears, shovel blades, scythes, etc. They can be used for small workshops and production facilities to align flat-bladed screwdriver tips, sharpen drills, chisels, and turning cutters, and remove burrs that occur at the site of processing metal blanks.

With the help of special accessories (wire brush or felt polishing wheel), you can use this machine to clean and polish metal surfaces.



Please read this operating and maintenance manual carefully and keep it in a safe place.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the power tool.

Attention !

Before plugging the product into a power outlet, always check that the power button is in the "OFF" position and is working properly.

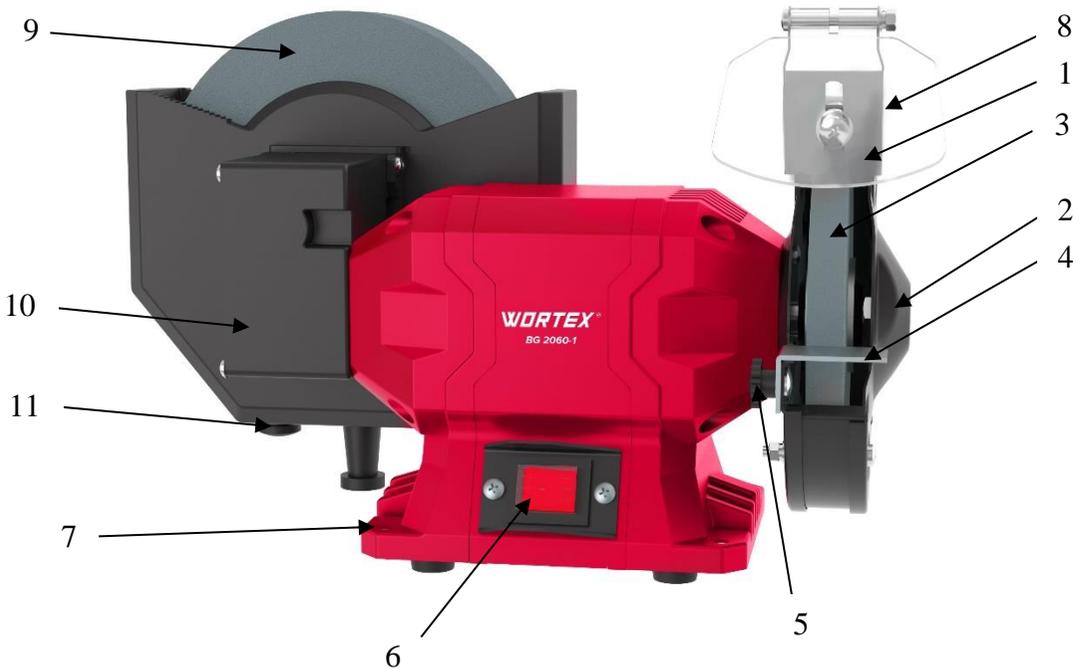
If there is a lock on the power button, when the power supply is interrupted, be sure to move the switch to the OFF position to prevent the product from turning on accidentally.

When working, use headphones, gloves, safety glasses, and a respirator.

Equipment Description

1. Spark arrester
2. Protective casing
- 3.Grinding wheel
- 4.Base
5. Clamping screw
6. Switch
- 7.Mounting hole
8. Protective glass
9. Wet grinding wheel
10. Water container
11. Rubber plug for draining water

Models BG 2060-1



Technical characteristics of the models

The device is intended for indoor household use only. The operating mode of the power tool is S6 10%: during operation, the following cycle must be observed: no more than one minute of load operation per ten minutes of no-load working time.

The operating temperature range of the power tool is from -10°C to +35°C. At ambient temperatures below -10°C or above +35°C, use of the tool is not recommended.

The stated technical characteristics may vary within $\pm 5\%$.

Parameters \ Model	BG 2060 -1
Nominal voltage, V	230
Nominal frequency, Hz	50
Nominal power consumption, W	250
Nominal speed, min ⁻¹	2980
Grinding wheel parameters	
outer diameter, mm	150
width, mm	20
Landing diameter, mm	12.7
Wet grinding wheel parameters	
outer diameter, mm	200
width, mm	40
Landing diameter, mm	20
Grit size of wet grinding wheel	80
Degree of protection	IPX0
Weight (without accessories), kg	8.56

Delivery set

- Grinding machine – 1 pc.
- Spark arrester – 1 pcs .
- Protective glass – 1 pcs .
- Base - 1 pcs .
- Grinding circle - 2 pcs .
- Set fasteners

Safety regulations

General safety rules

Keep your work area clean and tidy. A cluttered work area can lead to injuries.

Do not use the tool in rain, snow or fog, or in rooms with high humidity. The work area must be well ventilated. Do not use the tool near flammable substances or explosive gases.

Keep children and bystanders away from power tools while working.

Unused tools must be stored clean, in a safe, dry, closed place, out of the reach of children and unauthorized persons!

Do not overload the tool.

Use power tools only for their intended purpose.

Bench grinder

Do not wear loose clothing when working with the tool; loose parts of clothing may become caught in moving parts and components of the tool.

When working with the tool, wear a dust mask and safety glasses.

Do not carry the tool by the power cord, and do not pull the plug out of the socket by pulling the power cord.

Securely clamp the workpiece.

When working with the tool, always choose a stable, secure body position and maintain balance.

Keep the tool clean. Ensure that the tool is maintained in accordance with the operating instructions. Check the power cord and extension cord for damage; if the power cord or extension cord is damaged, they must be replaced.

Avoid accidental starting of the tool.

When working outdoors, use an extension cord that is rated for outdoor use and is marked accordingly.

It is prohibited to drill into the body of the power tool to apply markings.

Use only stickers for marking.

It is prohibited to make any changes to the design of the power tool, violate the integrity of the housing, try to open and repair the tool yourself, replace the brushes, plug, or lubricate yourself.

Be careful when working with the tool. If you cannot concentrate on the work, do not use the tool. It is prohibited to use the tool in case of fatigue, malaise or illness, as well as by people under the influence of drugs or alcohol.

Check the tool for damage. Check all safety devices for damage. Damaged parts must be replaced by qualified service personnel with new ones. For help with repair and maintenance of the tool, contact the service center.

Use only the attachments and additional tools listed in the operating instructions for the device. Using other attachments and additional tools may result in personal injury.

Tool repair should be performed only by a specialist. Do not repair the tool yourself. If the tool does not work properly, contact the service center for help.

Safety rules when working with sharpening machines

Always wear safety glasses when sharpening and dressing.

Do not operate the grinder without the guard installed on the grinding wheel.

Always securely fasten the tool being sharpened in the bracket.

Handle small parts using special devices that prevent the possibility of hand injury.

Bring the sharpening (processing) object to the circle smoothly, without impacts.

Press the circle without force.

It is not allowed to slow down the rotating circle by pressing on it with any object.

It is prohibited to stand against the rotating wheel when sharpening the tool.

The distance between the spark arrester and the grinding wheel should not exceed 2 mm.

The distance between the base for fixing the tool being sharpened and the grinding wheel should not exceed 3 mm.

Never work with damaged grinding wheels.

Replace a grinding wheel if its diameter has been reduced by more than 20% due to wear.

Operation



Before installing, repairing or servicing the appliance, always switch off the device and remove the power plug from the power outlet!

Before first commissioning

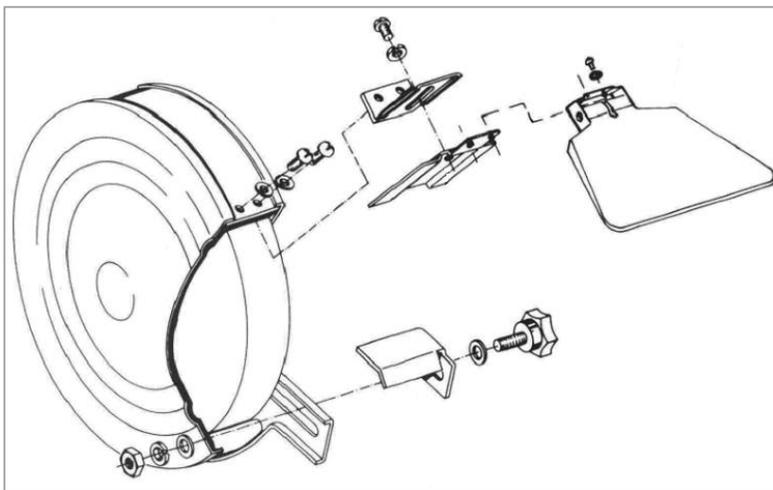
Check whether the nominal voltage and frequency of the power supply network correspond to the parameters stated in the technical characteristics of the device. Before using the device, carefully read this manual.



Caution: When connecting the sharpening machine to a power source outlet, the outlet must be properly grounded to protect the operator from electric shock.

Important! Before starting work, check the power tool for possible damage. Check the correct installation of all elements, free movement and serviceability of moving parts. Be sure to check the tightening of all screws of the power tool and adjust all adjustments. Please note that the tool is adjusted and configured at the manufacturer, but minor deviations are possible due to transportation of the goods.

Preparation for operation



Before starting operation, install and securely fasten the machine in the workplace, fasten the support bracket, protective glass and spark arrester on the tool body. The distance between the spark arrester and the grinding wheel should not exceed 2 mm. The distance between the base for fixing the sharpened tool and the grinding wheel should not exceed 3 mm.

For your safety, do not connect the tool to the mains until you have completed the adjustment.

Turning the machine on and off

To turn on the sharpening machine, move the switch (6) to the “ I ” position.

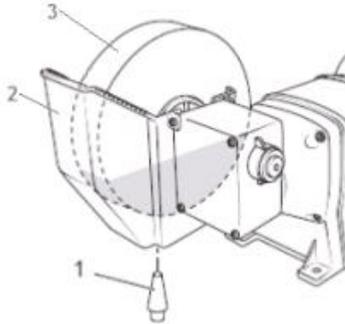
Before starting work, let the machine run for some time at idle speed.

To turn off the machine, move the switch (6) to the “0” position.

Caution: To ensure reliable and safe operation of the sharpening machine, it is recommended to bolt the machine to a strong, stable base, such as a workbench.

When performing wet grinding, pour enough water into tray 2 (see figure below) so that circle 3 is immersed in water by 1/3. A higher or lower level may adversely affect the grinding results.

To drain excess water, remove rubber plug 1.

**Replacing the grinding wheel**

Caution: Use only grinding wheels that have manufacturer information, such as binder, size and permissible speed rating.

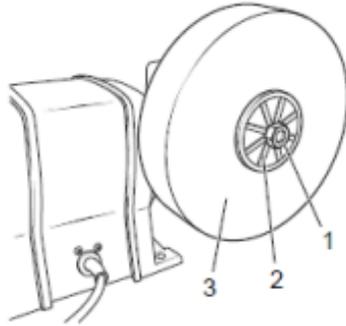
Warning: The size and permissible rotation speed of grinding wheels used for replacement must not exceed the values specified in this operating manual.

To replace the grinding wheel you need to:

- Disconnect the machine from the mains;
- Remove the protective cover (2);
- Remove the pressure flange and the worn grinding wheel (3);
- Install the new grinding wheel (3) and pressure flange in place and securely fasten them;
- Install the protective cover (2) and fasten it securely.

To replace the wet grinding wheel:

- drain water from the water tray;
- loosen nut-1 and remove it together with clamping flange-2, see figure below;
- remove grinding wheel 3 from the engine shaft, the rear flange should remain on the engine shaft;



Attention! Before replacing the grinding wheel, carefully check that the new wheel is not damaged; using deformed wheels, wheels with cracks and chips can lead to serious injuries.

Warning: Disconnect the machine from the power source before changing the grinding wheel . When starting the machine for the first time with a newly installed grinding wheel, **DO NOT** stand in front of the machine. Stand to the side and allow the machine to idle for at least one minute.

Instructions for practical use

During operation, place the workpiece on the support bracket and press it lightly against the grinding wheel. For best results, slowly move the workpiece to the left, this will also promote more even wear of the grinding wheel.

From time to time, the workpiece should be cooled with water.

For processing hard alloy materials, use silicon carbide grinding wheels.

Do not drop or throw grinding wheels, using damaged wheels will cause injury.

It is prohibited to process material containing asbestos.

Care and maintenance



Before installing, repairing or servicing the appliance, you must always switch off the device and remove the power plug from the socket!

- Your power tool does not require additional lubrication or maintenance.
- Store the power tool in a safe and moisture-proof place, away from children. When transporting, place the device in the original packaging or a box of suitable size with thick walls.
- If the power cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer or a specialized service workshop.
- Servicing of power tools must be performed only by qualified personnel of authorized service centers.
- Servicing performed by unqualified personnel may result in damage to the instrument and injury.

Bench grinder

- When servicing the power tool, use only recommended replacement parts, attachments, and accessories.
- Periodically lubricate the rubbing parts of the power tool to extend its service life.
- Using non-recommended consumables, attachments and accessories may result in damage to the power tool or personal injury. Using certain cleaning agents such as gasoline, ammonia, etc. - may damage plastic parts.



Warning: Risk of injury or damage. Disconnect the tool from the power source before making adjustments, installing or changing accessories.

Attention! Equipment repairs must be performed by specially trained personnel.

Regular maintenance

Periodically wipe the device with a clean cloth or blow it out with low-pressure compressed air. Keep moving parts, switch, protective covers and device housing as clean and free from dirt and dust as possible.

We recommend that you always clean your device immediately after using it.

Clean the device regularly with a damp cloth and a small amount of liquid soap. Do not use detergents or solvents that may damage the plastic parts of the equipment.

Troubleshooting

Malfunction	Possible reason	Method of elimination
<u>The switch is on but the engine does not run</u>	The power cord connection is loose.	Check the connection.
	The switch is faulty.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.
<u>Switch is on, engine does not work or works very slowly, extraneous noises</u>	Switch contact failure.	Replace the switch.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.
	Foreign objects getting caught between the moving parts of the device.	Remove foreign objects.
	Engine failure.	Contact the service center.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects getting caught between the moving parts of the device.	Remove foreign objects.
	Engine failure.	Contact the service center.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing the task.

CAUTION! For your own safety, never dismantle/assemble/replace parts or accessories of the power tool while the device is operating. In case of malfunction or damage to the power tool, contact specialized service centers for repair only.

Warranty obligation

The tool **WORTEX** is provided with a warranty in accordance with the laws and specific features of each country. If the legislation does not establish warranty service periods, they are established by the sales representative that sells our products.

The start of the warranty period is the date of sale of the instrument, and confirmation is a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

When handing over the tool to the service center, it must be presented in a clean condition with an indication of the defect, in the original packaging, with the operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Assembly defects of the product caused by the manufacturer are eliminated free of charge after the service center has carried out diagnostics of the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The time frame for completing the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not specified in the operating instructions;
- Absences:
 1. A correctly completed warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or another document replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the tool with the serial number of the manufacturer;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of quickly wearing parts ;
- Overload or intensive use resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and units;
 2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature of parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers that repair the instrument **WORTEX**.

The warranty does not cover consumables and accessories that are partially included in the delivery set.

Relations between the consumer and the manufacturer in the event of identified product defects are carried out in accordance with the Law "On the Protection of Consumer Rights".

If the tool is used for production purposes, the warranty period may be reduced.

Warranty period: 2 years.

The product service life is 5 years if used correctly.

At the end of the service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists in the service department at the owner's expense, with the removal of wear products and dust.

Use of the product after its service life is permitted only if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

The product (including batteries) does not belong to ordinary household waste. In case of disposal it is necessary to deliver it to the place of reception of the corresponding waste.

The manufacturing date (month and year) is indicated on the label on the product's casing.

I have read the terms of warranty service.

The product was tested upon purchase.

I have no complaints about the packaging, accessories or appearance.

Buyer's signature

WORTEX[®]

Модели:

BG 2060-1

**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Станок точильный



С EAC

Содержание

Описание оборудования.....	16
Технические характеристики моделей	17
Комплект поставки	17
Правила по технике безопасности	17
Эксплуатация	19
Уход и техническое обслуживание	22
Устранение неисправностей	23
Гарантийное обязательство	24
Гарантийные талоны	27
Сервисные центры.....	29

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Станки точильные **WORTEX** отличаются высокой прочностью и гарантированной надежностью. Их можно использовать для заточки стамесок, ножей, топоров, большинства лезвийных садовых инструментов: секаторов, лезвий лопат, кос-лисовок и др. Они могут использоваться для небольших мастерских и производств для выравнивания наконечников отверток с плоским жалом, для заточки сверл, зубил, а также токарных резцов, для удаления заусенцев, возникающих на месте обработки металлических заготовок.

С помощью специальных аксессуаров (проволочной щетки или фетрового полировального круга), Вы сможете использовать данный станок для очистки и полировки металлических поверхностей.



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Внимание!

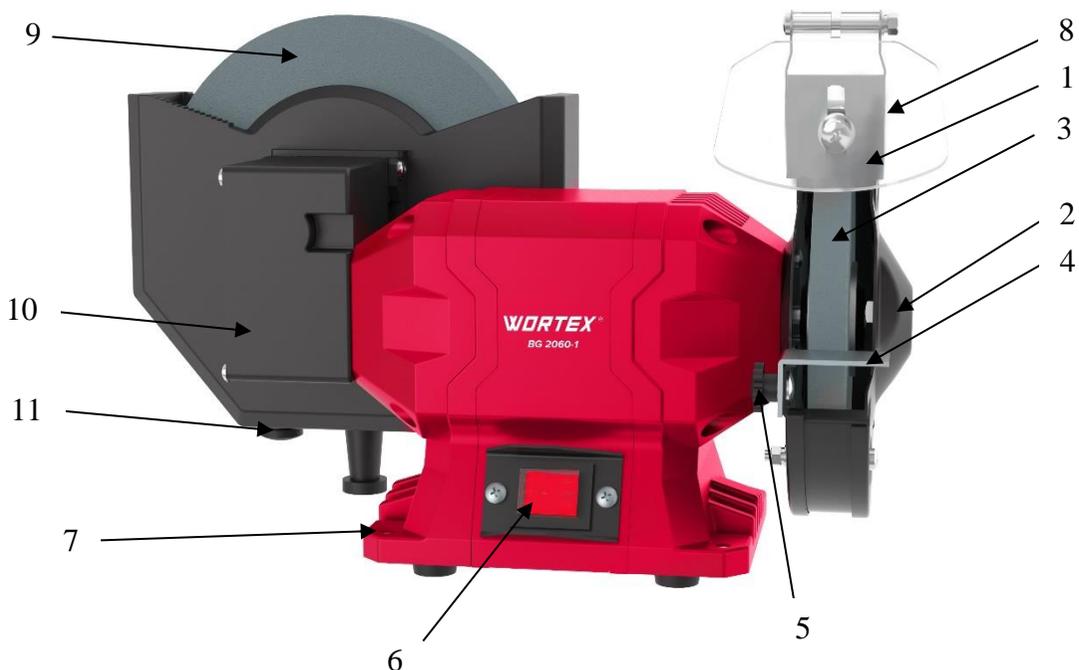
Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При наличии блокиратора на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводить выключатель в положение ВЫКЛ для предотвращения самопроизвольного включения изделия.

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования

- | | |
|----------------------|-------------------------------------|
| 1. Искроуловитель | 7. Монтажное отверстие |
| 2. Кожух защитный | 8. Защитное стекло |
| 3. Шлифовальный круг | 9. Круг для влажной шлифовки |
| 4. Основание | 10. Ёмкость для воды |
| 5. Зажимной винт | 11. Резиновая пробка для слива воды |
| 6. Выключатель | |

Модели BG 2060-1

Технические характеристики моделей

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Режим работы электроинструмента: S6 10%: при работе необходимо соблюдать следующий цикл: на десять минут работы на холостом ходу приходится не более одной минуты работы под нагрузкой.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -10°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Параметры \ Модель	BG 2060-1
Номинальное напряжение, В	230
Номинальная частота, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	250
Номинальное число оборотов, мин ⁻¹	2980
Параметры шлифовального круга	
наружный диаметр, мм	150
ширина, мм	20
посадочный диаметр, мм	12,7
Параметры круга для влажной шлифовки	
наружный диаметр, мм	200
ширина, мм	40
посадочный диаметр, мм	20
Зернистость круга для влажной шлифовки	80
Степень защиты	IPX0
Масса (без принадлежностей), кг	8.56

Комплект поставки

- Точильный станок – 1 шт.
- Точильный круг – 2 шт.
- Искроуловитель – 1 шт.
- Комплект крепежа
- Защитное стекло – 1 шт.
- Основание – 1 шт.

Правила по технике безопасности

Общие правила по технике безопасности

Содержите рабочее место в чистоте и порядке. Беспорядок на рабочем месте может привести к травмам.

Запрещается использовать инструмент во время дождя, снегопада или тумана, а также в помещениях с повышенной влажностью. Рабочее помещение должно хорошо проветриваться. Запрещается использовать инструмент рядом с огнеопасными веществами и взрывоопасными газами.

Не подпускайте детей и посторонних во время работы к электрическому инструменту.

Bench grinder

Неиспользуемый инструмент должен храниться в чистом виде, в надёжном, безопасном, сухом, закрытом помещении, в недоступном для детей и посторонних лиц месте!

Не перегружайте инструмент.

Используйте электроинструмент только по назначению.

Не надевайте свободную одежду при работе с инструментом, свободные части одежды могут быть затянуты подвижными узлами и деталями инструмента.

При работе с инструментом надевайте защитную маску от пыли и защитные очки.

Не переносите инструмент за сетевой кабель, не выдергивайте штепсель из розетки, потянув за сетевой кабель.

Надёжно закрепляйте обрабатываемую деталь.

При работе с инструментом всегда выбирайте устойчивое, надёжное положение тела и сохраняйте равновесие.

Содержите инструмент в чистоте. Следите, чтобы инструмент обслуживался в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Проверяйте сетевой кабель и удлинитель на наличие повреждений, если сетевой кабель или удлинитель повреждены, их необходимо заменить.

Избегайте случайных пусков инструмента.

При работе на открытом воздухе используйте удлинитель, который предназначен для работы на открытом воздухе и имеет соответствующие маркировки.

Запрещается сверлить корпус электроинструмента для нанесения маркировок.

Используйте для маркировки только наклейки.

Запрещается выполнять какие-либо изменения в конструкции электроинструмента, нарушать целостность корпуса, пытаться вскрывать и самостоятельно ремонтировать инструмент, заменять щётки, штепсель, самостоятельно смазывать.

При работе с инструментом соблюдайте осторожность. Если Вы не можете сконцентрироваться на работе - не используйте инструмент. Запрещается эксплуатация инструмента в случае усталости, недомогания или болезни, а также людьми, находящимися в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

Проверьте инструмент на наличие повреждений. Проверьте на наличие повреждений все защитные приспособления. Поврежденные части должны быть заменены квалифицированными специалистами по сервису на новые. За помощью по ремонту и сервисному обслуживанию инструмента обращайтесь в сервисный центр.

Используйте только ту оснастку и дополнительный инструмент, который перечислен в инструкции по эксплуатации устройства. Использование других принадлежностей и дополнительного инструмента может привести к травмам.

Ремонт инструмента должен выполняться только специалистом. Не ремонтируйте инструмент самостоятельно. Если инструмент работает не надлежащим образом – обратитесь за помощью в сервисный центр.

Правила безопасности при работе с точильными станками

Во время заточки и правки всегда надевайте защитные очки.

Не работайте на точильном станке без защитного кожуха, установленного на шлифовальном круге.

Всегда надёжно фиксируйте затачиваемый инструмент в кронштейне.

Обработайте мелкие детали с применением специальных приспособлений, исключающих возможность ранения рук.

Подводите затачиваемый (обрабатываемый) предмет к кругу плавно, без ударов.

Нажимать на круг следует без усилий.

Не допускается тормозить вращающийся круг нажатием на него каким-либо предметом.

Запрещается становиться против вращающегося круга при заточке инструмента.

Расстояние между искроуловителем и шлифовальным кругом не должно превышать 2 мм.

Расстояние между основанием для фиксации затачиваемого инструмента и шлифовальным кругом не должно превышать 3 мм.

Никогда не работайте с повреждёнными шлифовальными кругами.

Заменяйте шлифовальный круг, диаметр которого в результате износа уменьшился более чем на 20%.

Эксплуатация



Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора всегда выключайте устройство и выньте сетевую вилку из питающей розетки!

Перед первым вводом в эксплуатацию

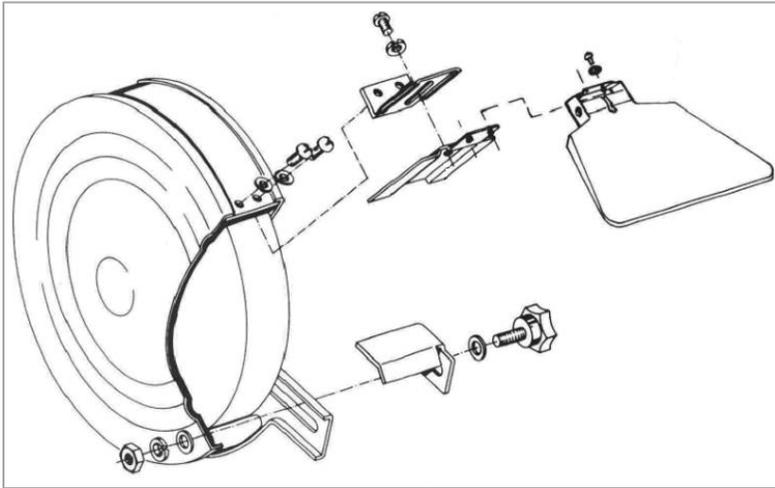
Проверьте, соответствует номинальное напряжение и частота питающей сети параметрам, заявленным в технических характеристиках устройства. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Внимание! При подключении точильного станка к розетке источника питания, розетка должна быть должным образом заземлена, чтобы защитить оператора от поражения электрическим током.

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.

Подготовка к эксплуатации



Перед началом эксплуатации установите и надежно закрепите станок на рабочем месте, закрепите опорный кронштейн, защитное стекло и искроуловитель на корпусе инструмента. Расстояние между искроуловителем и шлифовальным кругом не должно превышать 2 мм. Расстояние между основанием для фиксации затачиваемого инструмента и шлифовальным кругом не должно превышать 3 мм.

Для Вашей безопасности не подключайте инструмент к сети пока не завершите наладку.

Включение и выключение станка

Для включения точильного станка переведите выключатель (6) в положение «I»

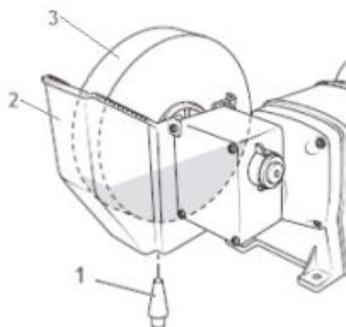
Перед началом работы дайте станку некоторое время поработать на холостом ходу.

Для выключения станка переведите выключатель (6) в положение «0».

Внимание! Для обеспечения надёжной и безопасной работы точильного станка рекомендуется прикрепить станок болтами к прочному устойчивому основанию, например, к верстаку.

При проведении мокрого шлифования влить в лоток-2, (смотрите рисунок ниже) воды столько, чтобы круг-3, был погружен в воду на 1/3. Более высокий или низкий уровень может отрицательно сказаться на результатах шлифования.

Для слива излишка воды вынуть резиновую пробку-1.



Замена шлифовального круга

Внимание! Используйте только такие шлифовальные круги, на которых имеются данные об изготовителе, в виде связующего материала, размере и допустимом числе оборотов.

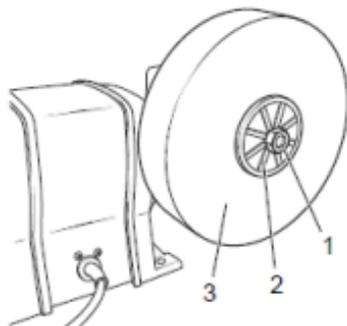
Предупреждение: размер и допустимая скорость вращения точильных кругов, используемых для замены, не должны превышать значения, обозначенные в данной инструкции по эксплуатации.

Для того чтобы заменить шлифовальный круг необходимо:

- Отключить станок от сети;
- Снять защитный кожух (2);
- Снять прижимной фланец и износившийся шлифовальный круг (3);
- Установить новый шлифовальный круг (3) и прижимной фланец на место и надёжно закрепить их;
- Установить защитный кожух (2) и надёжно закрепить его.

Для замены круга для мокрого шлифования:

- слить воду из лотка для воды;
- ослабить гайку-1 и снять её вместе с зажимным фланцем-2, смотрите рисунок ниже;
- снять шлифовальный круг-3 с вала двигателя, задний фланец должен остаться на валу двигателя;



Внимание! Перед заменой шлифовального круга внимательно проверяйте, не повреждён ли новый круг, использование деформированных кругов, кругов с трещинами и сколами может привести к тяжёлым травмам.

Предупреждение: перед заменой точильного круга отключите оборудование от источника электропитания. При первом запуске станка с заново установленным точильным кругом **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** находиться перед станком. Встаньте сбоку и дождитесь, чтобы станок проработал на холостом ходу в течение, как минимум, одной минуты.

Указания по практическому применению

Во время работы обрабатываемое изделие кладите на опорный кронштейн и слегка прижимайте к шлифовальному кругу. Для достижения лучшего результата медленно перемещайте заготовку влево, это будет также способствовать более равномерному износу шлифовального круга.

Время от времени следует охлаждать обрабатываемую заготовку водой.

Для обработки материалов из твердых сплавов используйте шлифовальные круги из карбида кремния.

Не роняйте и не бросайте шлифовальные круги, использование повреждённых кругов приведёт к травмам.

Запрещается обрабатывать материал содержащий асбест.

Уход и техническое обслуживание



Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора вы всегда должны выключить устройство и вынуть сетевую вилку из розетки!

- Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.
- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей. При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Если шнур питания поврежден, он немедленно должен быть заменен производителем, или специализированной сервисной мастерской.
- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.
- Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.
- Периодически смазывайте трущиеся части электроинструмента для продления срока его службы.

- Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. - может привести к повреждению пластмассовых частей.



Предупреждение: Риск получения травм и увечий. Перед регулировкой, установкой или заменой аксессуаров необходимо отключить инструмент от источника электропитания.

Внимание! Ремонт оборудования должен производиться специально подготовленным персоналом.

Регулярное обслуживание

Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его помощью сжатого воздуха на низком давлении.

Держите подвижные части, выключатель, защитные кожухи и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.

Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.

Очищайте устройство регулярно с помощью влажной ткани и небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
	Попадание посторонних объектов между движущихся частей устройства.	Удалите посторонние объекты.
	Выход из строя двигателя.	Обратитесь в сервисный центр.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов между движущихся частей устройства.	Удалите посторонние объекты.

	Выход из строя двигателя.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 29 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту переносится на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных

деталей и узлов;

2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: ECO GROUP HONG KONG LIMITED, Unit 617, 6/F, 131-132 Connaught Road West, Solo Workshops, Hong Kong на заводе-производителе в Китае для компании WORTEX (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16.

Тел.: +375 (177) 72-00-00. Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Почтовая Б., дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru.

Импортер в Республику Казахстан: Товарищество с ограниченной ответственностью "ECO Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222.

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата производства (месяц и год) указана на этикетке на корпусе изделия.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя _____

Гарантийные талоны**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №1****на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати**ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ****ТАЛОН №2****на гарантийный ремонт**

(модель: _____)

Серийный номер: _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) (_____) (подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ (подпись)

Дата ремонта:

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:

_____ (наименование и адрес предприятия)

Исполнитель: _____ (_____) (_____) (подпись) (ФИО)

Владелец: _____

_____ (подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: _____ (подпись)

Дата ремонта:

_____ (должность)

_____ (ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Сервисные центры

Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте

Республика Беларусь



remont.tools.by/address

Российская Федерация



remont.tools.by/services/ru

другие страны



remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электроролесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул. Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8

(960) 04-888-35; 8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Челиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюшенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махроуд.

Лиски, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громовой 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиниция Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

